





கலா  
சார் கம்  
ஈவஸ்.

முத்து: “அப்பன் மாண்டால் தெரியும் அப்பன் அருமை என்று” ஒரு பழ மொழி இருக்கு உள்குத் தெரிமோ?

கந்தன்: ஏன் தெரியாமல் திட்டரென்டு இந்தப் பழமொழியை ஏன் சொல்லுறியன்,

முத்து: தமிழன் இல்லாமல் தாங்கள் வாழுறது முடியாதகாரியம் என்டு இப்பள்ளிகள் சிங்களவர்கள் உணரத் தொடங்கிற்றினம்; தமிழ் தோட்டத் தொழிலாளர்போல் சிங்களவர்கள் உழைப்பில் ஊக்கம் காட்டினம். இல்லை என்று தோட்டக் கைத்தொழில் மந்திரி எம். ஐ. எச். ஜயவர்த்தன சொல்லியிருக்கிறோர்.

கந்தன்: தோட்டத் தொழிலாளர்கள் என்ன, கலைப்பகத்தில் எங்கட பாகுத்தர்மார் தமிழ்ப்புகுதிக்கு வந்தப்புறகு உதுகள் நாறின கைத்தும் தெரியும்தானே.

முத்து: இப்பிடிப்பட்ட இவையளிட ஏலாத் நிலையில் விழுந்தும் மீசையில் மண்டிட்டாத காரியமாக அவையள் என்ன செல்லித்திரியை தெரியுமோ.

கந்தன்: என்ன;

முத்து: தமிழர்கள் பிரதிநிதி சென்றால் தமிழர்கள் தான் கஸ்டப்படுவினமாம் இப்பதெரியுத்தானே ஒரு இனக்கலவரத்தோடு தமிழர்கள் காஞ்சப்பேர் இஞ்சால் வந்ததும் என்ன நடக்குதென்டு, அவையளே வாய்விட்டுச் சொல்லுற அளவுக்கு தமிழனுடையூழைப்பும் அந்த ஆளும் சிங்களவங்களிட சோம்பேறித்தனமும் இருக்குது என்று.

கந்தன்: இதால் தான் அகதிகளாக எங்கட பகுதிகளுக்கு வந்தவையளை திரும்பவும் வாங்கோ, வாங்கோ என்று கூப்பிடினம் போலும்

முத்து: தமிழ்ருடைய உழைப்பும், மூனைம் இல்லாமல் சிங்களநாடு ஓழுஏலாத் நிலையிருக்கிற போது ஏன் நாங்கள் எங்கட நாட்டை அமைச்ச அவங்களுக்கு நிராகர அவங்களிலும் மேலாடுவாழ முடியாது? ஒருவேளை அப்பிடித்தமிழ் அரசு உருவானால் பிறகு தாங்கள் நிம்மதியாய் வாழ முடியாது என்ற பயந்தான் உவையளுக்கு.

கந்தன்: அப்ப, இந்தச் சிங்கள் ஆட்சியை எங்கடவழிக்குக் கொண்டு வாறதுக்கு சிங்களத்தலைவர்கள் நினைக்கிறமாதிரி துட்டகை முனு, எல்லாளன் யுத்தம் தேவையில்லை தமிழர்கள் எல்லாரும் தமிழ் பகுதிகளுக்கு குடியேறினாலே போதும் போல இருக்கே.

முத்து: தமிழ் தமிழர்கள் இந்தப் பகுதிக்கு குடியேற வரமுந்தி இதுவரையில் நம்ம பகுதிகளுக்கு வந்திருக்கிற மலைநாட்டுப் பகுதிகளை நினைக்காதபடிக்கு அவங்களுக்கு கொடுத்து மீதமிருக்கிற தமிழர்களையும் இங்கள் வரவைக் கொண்டு அப்போ, போராடிப் பெற நினைக்கிற தமிழ்மும் தானாக உருவாகிடும் இல்லையா?

# கலாசாரம் அழிந்தால் இனம் அழியும்!

## தமிழ் கலாசாரத்தை பாதுகாப்போம்

எந்த ஒரு இனத்தின் மீதும் தனது ஆதிக்கத்தை தினிக்க விரும்பும் பிறிதொரு இனம், அவ்வினத்தின் அடிப்படை கலாசார வாழ்வினை சிதைத்து சமூக நிலையில் குழியைப் போன்ற குழியை இந்தியாவிலும் இவ்வகையிலேயே ஆங்கிலேயேர் தம் ஏகாதிபத்தியத்தை நிறுவினர். இதற்கிணங்கவே ஆங்கிலேயர் தம்மத்தையும் மொழியையும் கூதேசிகளிடம் பலவந்தமாகவோ அன்றி தயவாகவோ புகுத்தினர். சுதேசிகளில் ஒரு சில சுயநலவிரும்பிகளின் துணையுடன் இப்பணிகள் நிறைவேற்றப்பட்டன.

இவ்வகையான ஏகாதிபத்தியங்களை எதிர்ப்பவர்கள் குடிக்கப்படும் சமூக முறையினை கட்டிக்காக்க முற்படுவதும் இயங்கையே. அன்றியும் அதுவே அவர்களின் முதற்கடையையும் கடையையாகும்.

இவைகளுக்கேற்பவே தமிழரை அடிமைப்படுத்திவரும் சிங்கள ஏகாதிபத்தியம் தமிழர்ப்பணபாட்டையும், காலாசாரத்தையும் அழித்து வருகின்றது, அதே வேகத்தில் தமது கலாசாரத்தையும் மொழியையும் தமிழரினுள் பலாத்காரமாக புகுத்தி வருகின்றது. இத்தகைய சங்கசொல்லிகளுக்கு தமிழ் இனத்தின் ஒரு சில சுயநலமிகளும் கூடும் வீழ்ச்சியும் தங்கியிருந்துள்ளது.

சங்கம் வைத்து தமிழ்வளர்த்தவனின் தாய் பூமியிலேயே தமிழ் என்னும் சொல்லின் எதிர்காலம் கேள்விக்குறியாய் நிற்கின்ற தனிச்சியும் போராட்டத்தின் எழுசு சியும் வீழ்ச்சியும் தங்கியிருந்துள்ளது.

## உலக மொழிகளில் தமிழ் விடுதலை இலக்கியங்கள்!

நபியாவுக்கு தென்னிடமிக்க வெள்ளையர் ஆட்சி கூடும் வருகை தந்த மேற்படி இயக்கத்தின் தலைவர் திரு. கிருஷ்ணன் அறிவித்துள்ளார். இப்பிரகரம் ஏற்கனவே இங்கு தமிழில் வெளியிடப்பட்டதும், பிரதிகள் உடன் விற்பனையாவியிட்ட காரணத்தால் இரண்டாவது பதிப்பையும் வெளியிடவேண்டிய அவசியம் நேர்ந்ததும் தனிச்சியம் காரணமாக நாளுக்கு நாள் வெகு தொட்டில் இல்லை.

அந்த நாளைத் துரிதப்படுத்தும் நோக்கமாக எண்டனில் இயங்கும் தமிழ் விடுதலை இயக்கங்களுக்கு ஒன்றுண்டுமிடுதலை இயக்கம்தான் வெளியிடும் பிரசரங்களை உலகமொழிகளான பிரஞ்சு, ஸ்பானிய, ஜெர்மன் மற்றும் அரபுமொழிகளிலும் வெளியிட ஆரம்பித்துள்ளது.

அந்த நாளைத் துரிதப்படுத்தும் நோக்கமாக எண்டனில் இயங்கும் தமிழ் விடுதலை இயக்கங்களுக்கு ஒன்றுண்டுமிடுதலை இயக்கம்தான் வெளியிடும் பிரசரங்களை உலகமொழிகளான பிரஞ்சு, ஸ்பானிய, ஜெர்மன் மற்றும் அரபுமொழிகளிலும் வெளியிட ஆரம்பித்துள்ளது.

தமிழ்த் தலைவர்களுக்கு எதிரான ட்ரயல் அற்பார் திருச்செல்வம் ட்ரயல் அமர்ப் எம். திருச்செல்வம் நீதிமன்றத்தில் முன்வைத்தகட்டவாதத்தை ஆங்கிலம், பிரஞ்சு, ஸ்பானிய ஜெர்மன் மற்றும் அரபு இங்கிருந்து பெற்றுப்போகிறார்மன் மற்றும் அரபு இருக்கிறது.

தமிழர் திருநாளன்று தந்தை செல்வா நினைவாலைய அடிக்கல் நாட்டு விழா

தந்தை செல்வா நினைவாலைய அறங்காவல் குழுக்கூட்டம் புத்தின்கிழமை காலை 4 மணிக்குப் பேராசிரியர் நேசையாலையையில், கோப்பாய் பா. உ. திரு. சி. கதிரவேலுப் பிள்ளை அவர்கள் இல்லத்தில் நடைபெற்றது. திரு. அ. அமிர்தனிட்கால், திரு. ச. நடராசா திரு. க. சக்சிதானந்தன் ஆகியோர் கலந்துகொண்டனர். பின்னரும் முடிவுகள் அங்கு குடியேறினாலே போதும் போல இருக்கிறது.

அடிக்கல் நாட்டுவிழா

தமிழர்திருநாளன்று, (14.1.78) சனிக்கிழமை மாலை 4 மணிக்குக்கும் தமிழர்களை கொண்ட நேசையா அவர்கள் இந்திகள் அடிக்கல் நாட்டுநிலையம் வேலையைத் தொடர்கிடையே.

நாட்டெராட்டு அதற்கு ஆத ரவாக அதன் பாதம் தமுக்கின்ற “நம்மவரும்”, அதன் அரசியல் கலாசார ஆதிகத்தை எதிர்க்க சொற்கள் புகுந்து விட்டன. தென்னிலங்கையில் ஒரு சில சிங்களபிரதேசங்களில் வசிக்கும் தமிழர்களின் எண்ணி க்கை கணிசமாக இருந்தும் தமிழர்களை பாடசாலைகளில் சிங்களபாட்டைச் சொல்ல கற்கிறது.

‘நம்மவர்’ வரிசையையே சாரும்.

எற்கனவே தமிழ் மொழியினங்கள் பலவழிகளில் சிங்களசொற்கள் புகுந்து விட்டன. தென்னிலங்கையில் ஒரு சில சிங்களபிரதேசங்களில் வசிக்கும் தமிழர்களின் எண்ணிக்கை கணிசமாக இருந்தும் தமிழர்களை பாடசாலைகளில் சிங்களபாட்டைச் சொல்ல விழக்கியும் தங்கியிருந்துள்ளது.

சங்கம் வைத்து தமிழ்வளர்த்தவனின் தாய் பூமியிலேயே தமிழ் என்னும் சொல்லின் எதிர்காலம் கேள்விக்குறியாய் நிற்கின்ற தனிச்சியும் போராட்டத்தை நடைபெறும் அந்த சில.

மொழிகளில் வெளியிடப்போவதாக அண்மையில் இங்கு வருகை தந்த மேற்படி இயக்கத்தின் தலைவர் திரு. கிருஷ்ணன் அறிவித்துள்ளார். இப்பிரகரம் ஏற்கனவே இங்கு தமிழில் வெளியிடப்பட்டதும், பிரதிகள் உடன் விற்பனையாவியிட்ட காரணத்தால் இரண்டாவது பதிப்பையும் வெளியிடவேண்டும் அது அமைந்துள்ள நிலையத்தின் காரணமாக நாளுக்கு நாள் பெற்ற தலைமாக மாற்றப்பட்டு வருகிறது. இதற்குமைய அங்குள்ள இராமகிருஷ்ண மொழியாக நிறைவேற்ற ஆரம்பிக்க முடியும் தொடர்க்கொண்டே அவ்வினத்தின்மீது ஆதிக்கம் செலுத்த நினைப்பது முடியதகாரியமாகும்.

எனவே இன்றைய நிலையில் நம்முன்னுள்ளுமதற்கடைமை எது “கல் தோன்றி மன் தோன்று காலத்தே முன் தோன்றி நியமுத்துக்கு” யின் பாரம்பரிய தொன்மை மிக்க கலாசாரத்தை பாதுகாப்படுத்துவது முடியதகாரியமாகும்.

எனவே இன்றைய நிலையில் நம்முன்னுள்ளுமதற்கடைமை எது “கல் தோன்றி மன் தோன்று க

# உறுதியிக்க போராட்ட வெற்றியின் அடிக்கடளம்!

கிழுபா புரட்சி விழாவில்  
அமிரதலிங்கம் பேச்க!

**சிங்களவரையும் கவர்ந்த  
‘அமிரி’ன் ஆற்றல்**

முந்தானாள் எதிர்க்கட்சித்தலைவரும் கூட்டனீச் செயல்திபருமான் ‘அமிர்தர்’ கொழும்பில் நிகழ்த் திய பேச்சைப் பற்றித்தான் பலரும் பேசிக்கொள்கிறார்கள். கியூபாவித் தூர்ட்சி தினத்தையொட்டி புதிய நகரமண்டபத்தில் ஒரு பிரமாண்டமான கூட்டம் நடைபெற்றது. இதில் கலந்துகொண்டவர்களில் நாற்றுக்கு தொண்ணூறு வீதமானாலும் சிங்கள மக்கள். ஆனால் சிங்களத் தலைவர்களைப் பார்க்கிலும் அமிர்தலிங்கத்தாருக்குத்தான் அதிக கைதட்டல் கிடைத்து. அமிர்தர் முதலில் தமிழில் ஆரம்பித்து பின்னர் ஆங்கிலத்தில் பேசினார். அவரின் பேச்சை உடனுக்குடன் கம்யூனிஸ்ட் வாலிப் பியக்கத்தலைவர் திரு. சரத்முத்தட்டுவேகம் சிங்களத்தில் மொழி பெயர்த்தார். அமிர்தர் ஒரு பூர்ட்சிவாதியைப் போலவே பேசினார். தனது இனத்துக்கு ஏற்பட்ட இன்னல்களினால் அவரின் மன்றங்களை நொந்து போயிருக்கிறது என்பதை அவர் அங்கு வெளிப்படுத்தினார். போலி மார்க்ஸினிலும் வேண்டாம் உண்மை மார்க்ஸியவாதிகளே வேண்டும் என்று சூரூபாத்தார், மீனிதன் மனிதனுக்காக வாழ, சம்துவமாக வாழ பூர்ட்சி பூர்ட்சியென்று வீராவேகமாகப் பேசினார். சிங்கள மக்கள் கைதட்டி ஆரப்பரித்து அமிர்தரின் பேச்சை வரவேற்றினார்கள். “எவ்வளவு பிரமாதமாகப் பேசுகிறோ?” என்று ஒரு சிங்கள பார்வையாளர் வாய்த்திறந்து சொன்னார். அங்கு அமிர்தரின் பேச்சைக் கேட்டுக் கொண்டிருந்த தமிழ் இளைஞர்களுக்கு பெரிய குழி, “நமது தலைவர் உண்மையிலேயே ஒரு பூர்ட்சித் தலைவர் தான்” என்றார் ஒரு தமிழ் வாலிபர்.

—வீரக்கேசரி (6-1-78)  
(உள்ளதைச் சொல்வேன் பகுதியில் 'மயார்')

# தந்தை செல்வா விழா

விழா விதிப்பகுதியைப் போக்குவரத்துக்கு மூடும்படி பொள்சாரிடம் கேட்கப்பட்டுள்ளது, அடிக்கல் நாட்டிய வட்டன் பேரராசிரியர் மேசையா உரையாற்றுவாரிகள் தமிழ் ஈழநாட்டுப்பண்ணுடன் நிகழ்ச்சி நிறைவேல்தும.

வர்த்தகப் பிரமுகர்கள்  
சட்டத்தறணிகள், பொதுப்  
க்கள், தொழிலாளிகள், 16  
பாரானுமன்ற உறுப்பினர்  
கள், சிங்கள், முஸ்லிம்  
பறங்கி இன அரசியல் வாதிகள்,  
அரசியல் கட்சிகள்  
ஜினுதிபதி, தந்தை செல்  
வாவின் உறவினர்கள், நன்கூ  
பார்கள், தமிழ் நாட்டு அரசியல்  
பிரமுகர்கள், இலாகையில் உள்ள வெளி நாட்டுத் தாதுவர்கள், வெளி நாட்களில் உள்ள தமிழர் இயக்கங்கள் ஆசியோர்கள் அமைப்புகள் அனுப்பு  
Digi

நினைவாலய  
நிகழ்ச்சிகள்

கட்டடக்கலைஞர் திருவில்லை. துரைராஜா விவேஷநா  
மாகத் துபாய் நாட்டின் ரூந்து யாழிப்பாணம் வந்து நேரடியாகப் பணிகளைக் கவனிக்கின்றார், காணிசெய்துப்புறவாக்கு தல், மன்றபோட்டு நிரப்புதல், 80 அடி உயரமுள்ள, அதாவது எட்டு அடுக்கு மாளிகையின் உயரமுள்ள நிலை ஏத் துண்டு பல்லவாண்டுள், காலத்தைக் கடந்து நிலைபெறக் கூடிய வகையில் அத்தி ராய் அமைய வேண்டுமாதலால் காணியில் மண்ணில் உள்ளன இறுக்கம், அடியில்லை காற்பாறை என்பவற்றைக்காண பதற்காக, 30 அடி ஆழம் வரை கிடங்கு வெட்டப் பட்டு வருகின்றது. திருதுரைராஜா அவர்களும் பொறியியல் நிபுணர் திருநமசிவாயம் அவர்களும் நேரடியாக நின்று இந்த ஆராய் வப்பணியில் ஈடுபெட்டுள்ளன.

# தூண்டப்பீ. சு

“ஒருநோடு எவ்வளவு தான் பரப்பளவில் சிறியதாக இருந்தாலும் அந்த நாடு கொண்டுள்ள இலட்சியத்தில் அது அடையும் வெற்றிக்கு அடித் தளமாக அமைவது—அந்த நாட்டு மக்களை வழிநடத்திச் செல்லும் தலை மைப்பீடம் கடைப்பிடிக்கும் ஈடாட்டமற்ற உறுதியே! சியூபா சிறிய நாடாக இருந்தாலும், உறுதியான தலைமைப் பீடத்தின் காரணமாக அவர்களது போராட்டம் வெற்றிகாண முடிந்தது. இதை நாம் அனைவரும் மறந்து விடக்கூடாது!”

இவ்வாறு கொழும்பு புதிய  
நகர மண்டபத்தில் 4-1-78ல்  
நடை பெற்ற கிழுபாவின்  
புரட்சித்தின் நினைவுக்கூட  
தட்டத்தில் உரை நிகழ்த்திய  
எதிர்கட்சித்தலைவரும் தயி  
மூர் விடுதலைக்கூட்டன்  
செயல்திபருமான திரு. அ.  
அமிர்தவிங்கம் குறிப்பிட  
டார்.

மண்டபம் முழுவதும்  
நிரம்பி வழிந்திருந்தமக்கள்  
கூட்டத்திடையே திரு.  
அமிர்தவிங்கம் சிங்கம்போல  
தனக்கேயுரிய கெம்பீரத்  
துடன் முதலில் தமிழிலும்  
பின்னர் ஆங்கிலத்திலும்  
மார்க்ஷிய வெளினிச் பூரட்  
சிக் கருத்துக்களை அள்ளி  
வீசியபோது, அங்கு குழுமி  
யிருந்த இடதுசாரிக் கருத்  
துடைய சிங்கள் இளைஞர்கள்  
பலத்த கையொலி ஏழுப்பி  
திரு. அமிர்தவிங்கத்தின்  
கருத்துக்களை வரவேற்ற  
காட்சி பார்த்தோர் உள்ளங்

---

Digitized by srujanika@gmail.com

களை உவக்கடலில் தனி என்று:

கியுபா — இவங்கை நடபுறவுச் சங்கப் பூரியங்கு செய்திருந்த இக்கூட்டத்தில் திருஅமிர்தவிங்கம் மேலும் பேசியதாவது.—

"21 ஆண்டுகளுக்கு முன்  
உலகத்தையே பிரமிக்க  
வைக்கத்தக்க போராட்ட  
தத்தை நடத்தி புரட்சிகர  
மான சோசலிச சமுதா  
யத்தை ஏற்படுத்திய கிழப்பா  
மக்களுக்கு தமிழ் தேசிய  
இனத்தின் சார்பில் எமது  
வீரவனங்களை தெரிவிக்  
கிண்றோம்.

அடிமைப்பட்ட இனங்கள் உலகில் எங்கெங்கு வாழ்கின்றனவோ. அந்த இனங்களுக்கு கைகொடுக்கும் நாடுகளில் கியூபா இன்று முன்னணியில் திகழ்கின்றது. இவ்விடுதலை போராட்டமுக்கு

கும் ஆதரவு நல்கி வருகிறது  
இதனை நாம் அங்கோலாவில்  
காண்கிறோம்.

நாட்டை மற்றேரு நாடு;  
இனத்தை மற்றேர் இனம்  
கரண்டுவதையே அடக்கி  
யானுவதையோ நாம் அனு  
மதிக்க முடியாது. கிழப்பா  
வில் ஏற்பட்ட சோசவிச  
புரட்சியைஇங்கும் உருவாக  
கியே திருவோம்!

“உதட்டலில் சோசனி  
சத்தைப் பற்றி பேசுவார்  
களை நான் இன்று காண்கிழ  
மேன். ஆனால் புரட்சிகர  
மான சோசனிசு சமுதாயம்  
இன்றை உருவாக்க கார்ல்  
மார்க்ஸின் விஞ்ஞான சித்த  
தாந்தத்தின் அடிப்படையீ  
லேயே முடியும்”

**இவ்வாறு திரு. அமரத்  
விங்கம் பேசினார்!**

—1-ம் பக்கத் தொடர்  
போராடி அதை முறியடித்து  
வருகிறார்கள். சிங்கன் தினி  
ப்பு எந்தவகையிலும் தமிழ்  
மாணவர்கள் மத்தியில்  
நடைபெறுதபடி தமிழ் மக்கள்  
தடுத்து நிறுத்தி வருகிறார்கள்.

இப்போது மீண்டும் ஜே. ஆர். ஆட்சியில் ஏகாதிபதி திய மொழியான சிங்களம். தமிழ் மாணவர்கள் மீது இணைப்பு மொழி மும்மொழித் திட்டம் என்ற பெயரால் தினிக்கப்படுகிறது. இந்த மொழித்தினிப்பை எதிர்த்து முற்யடிப்பதற்கும் சமூத்தமிழ் மாணவர்களும் பெற்றேரும் முடிவு போன்ற அதே வேலைகள், சமூத்தமிழ் மக்கள் மீது ஏகாதிபதி திய சிங்களத்தை தினிக்கும் கல்வியமைச்சருக்கு எதிராக வெளிநாடுவில் குறிப்பாக இந்திய விலூன்ன உலகத்தமிழ்பாது காப்பு பேரவையுடன் டனி லுன்ன தபாக்ஸ் மூல விடுதலை இயக்கும் முடிவு செய்துள்ளன 13-1-78ல் தமிழ் நாடு சென்றும் கல்வியமைச்சருக்குத் தற்புக் கொடி காட்டப்படவாம்.

விங்கம், கோப்பாய் பா, உ<sup>த</sup>  
 திரு. கதிரவேந்தில்லை  
 முன்னை நாள் சென்ட்டா  
 திரு. ச.நடராஜா, க.சுச்சிதா  
 வெந்தன் ஆகியோர் நேரம்  
 யாக மேற்பார்வை செய்  
 கின்றனர்.

துரித சேவக்கு  
மில்கவைற் சலவைப் பவுடரை  
நான்கிடையிருப்போன்றை

10 மேலுறைகளை அனுப்பி ஒரு அழகிய பொவித்திக் பாக்கை அல்லது 2 மேலுறைகளுக்கு காந்திக் கலண்டரை பெற்றுக் கொள்ளுவதையில்க்கவற் கவர்க்காரத் தொழில்கம்,

இப்பத்திரிகை கொழும்பு - 12, 194 ஏ. பண்டாரநாயக்கி  
விதியிலிருக்கும் சிலோன் நியூஸ் பேப்ஸிஸ் விமிட்டெட் நிறுவனத்தாரால் 1978ம் ஆண்டு ஜனவரி மாதம் 11ம் திங்கி புதன்திமிமை அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது: அச்சப் பதிப்பு: வஸ்தியக்காரம் பிரகாரன் வீதி யாப்பியனம்.